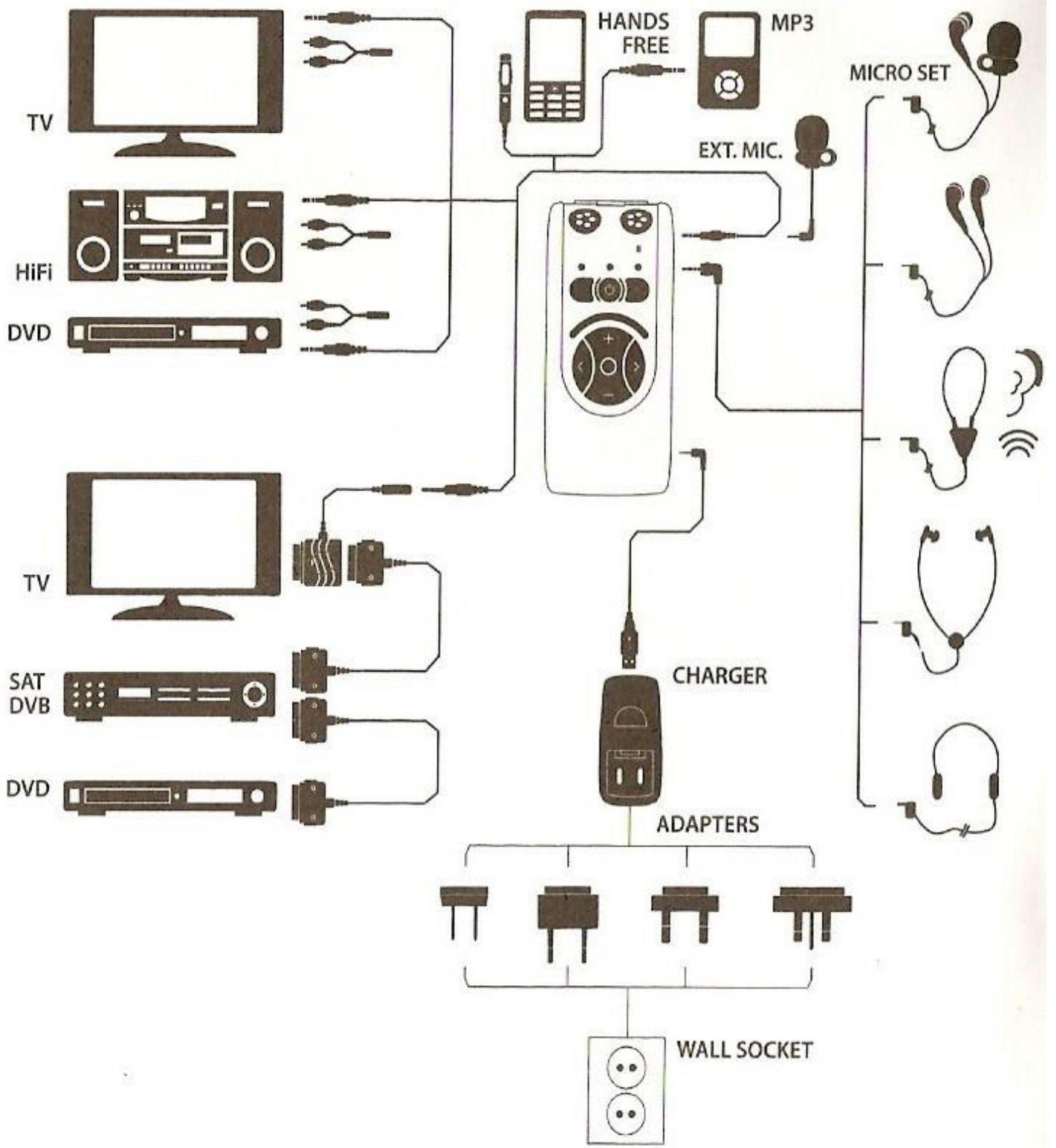
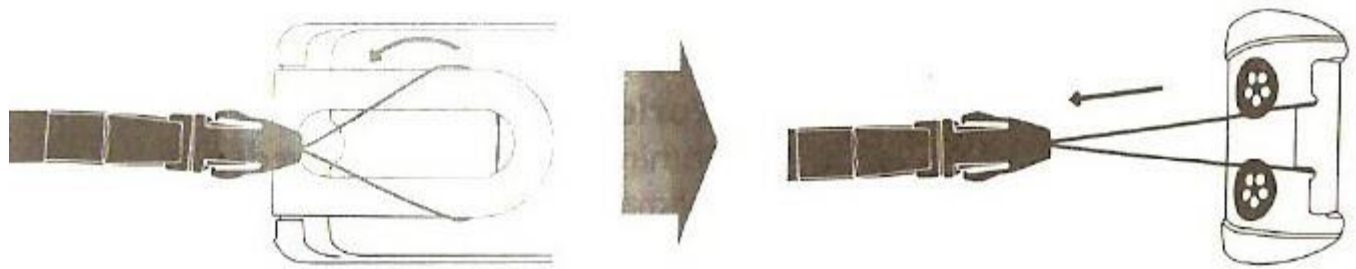
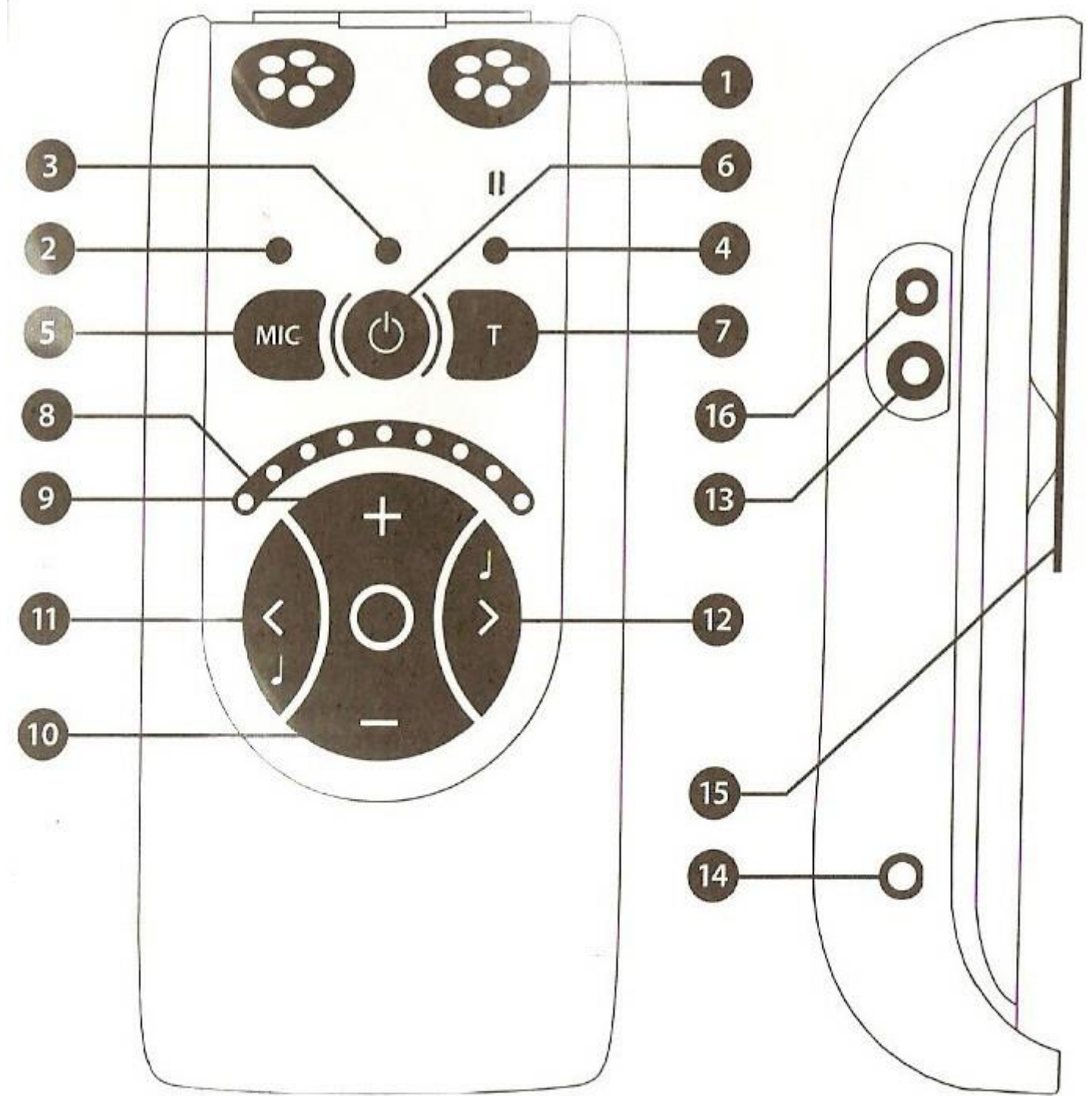


# BELLMAN AUDIO MINO



# ASMENINIS STIPRINTUVAS





# TURINYS

Mino galimų jungčių schema .....	1psl.
Mino valdymo schema .....	2psl.
Įžanga .....	4psl.
Svarbios saugumo instrukcijos .....	6psl.
Nuorodos į paveikslėlius .....	7psl.
Pradžia. Įrenginio patikrinimas .....	9psl.
Simboliai ir indikatoriai .....	10psl.
Įkrovimas .....	11psl.
Funkcijos .....	11psl.
Įjungimas .....	12psl.
Garsumo pasirinkimas .....	12psl.
Tembro pasirinkimas .....	12psl.
Išjungimas .....	12psl.
Mikrofonų režimo pasirinkimas .....	12psl.
Teleritės/T padėtis .....	13psl.
Garso šaltinio pasirinkimas .....	13psl.
Išorinis mikrofonas .....	14psl.
Mišrūs garso šaltiniai .....	14psl.
Baterijos indikatorius .....	15psl.
Problemų sprendimas .....	15psl.
Techninė informacija .....	16psl.
Priedai .....	18psl.
Garantija .....	18psl.

# Bellman Audio Mino

## Asmeninis stiprintuvas, BE2030

### Ižanga

Dėkojame pasirinkus Bellman & Symfon produktą.

Bellman Audio yra pagalbinė girdėjimo sistema. Sistema susideda iš kelių dalių, skirtų klausymuisi įvairiose situacijose. Bellman Audio produktai daro kasdieninį gyvenimą lengvesniu daugeliui žmonių, suteikdami jiems laisvę pilnai išnaudoti savo reikmes.

Lankstus baterijos įkrovimas užtikrina, kad produktai galėtų būti saugiai ir paprastai naudojami visame pasaulyje.

Būtinai perskaitykite šią visą instrukciją prieš pradėdami naudotis produktu. Naudokitės paveikslėliais ir diagramomis, rodančiomis priedus ir pajungimo galimybes.

## SVARBIOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

- Perskaitykite šias instrukcijas.
- Saugokite šias instrukcijas.
- Atsižvelkite į visus perspėjimus.
- Laikykitės instrukcijų.
- Nenaudokite įrenginio šalia vandens.
- Valykite tik su sausu skudurėliu.
- Neuždenkite ventiliacinių/mikrofonų skylių. Naudokite tik pagal gamintojo nurodymus.
- Nepalikite šalia šilumos šaltinių tokių kaip radiatoriai, šildytuvai, krosnys, viryklės ar kitų įrenginių (įskaitant stiprintuvus), kurie sukuria šilumą.
- Apsaugokite galios kabelį nuo mindžiojimo arba suspaudimo prie kištukų.
- Naudokite tik gamintojo tiekiamus priedus.
- Atjunkite įrenginius žaibuojant ar tada, kai ilgai jų nenaudojate.
- Visas remontas turi būti atliekamas kvalifikuoto personalo. Remontas yra reikalingas, kai įrenginys buvo pažeistas bet koku būdu, pavyzdžiui, esant pažeistam elektros tiekimo laidui ar kištukui, skysčiui papuolus į įrenginį ar į jo vidų įkritus kažkam, jei įrenginys buvo lietuje ar sušlapintas, normaliai neveikia ar buvo numestas.



*Pastaba: BE2030 Bellman Audio Mino Asmeninis stiprintuvas nėra klausos aparatas. Bellman & Symfon AB rekomenduoja visiems, kad turi klausos netekimą kreiptis į gydytoją.*



*Perspėjimas! BE2030 Bellman Audio Mino Asmeninis stiprintuvas turi labai galingą stiprintuvą ir jų garsas gali sukelti diskomfortą arba, kritiniais atvejais, netgi būti pavojingas klausai, jei įrenginys bus naudojamas neatsakingai. Visada nustatykite garso reguliatorių į mažo garsumo padėtį, prieš užsidėdami ausines!*



*Perspėjimas! BE2030 Bellman Audio Mino Asmeninis stiprintuvas yra maitinamas įkraunamomis ličio jonų baterijomis. Niekada nepalikite baterijų ar sistemos šalia ugnies šaltinių ar saulės atokaitoje. Baterijos turi būti keičiamos tik Bellman & Symfon personalo ir privalo būti pakeistos tik to paties tipo baterijomis. Baterijos privalo būti pilnai įkrautos prieš naudojant produktą pirmąjį kartą. Baterijos turi būti įkraunamos +5°C - +40°C temperatūroje.*



*Perspėjimas! BE2030 Bellman Audio Mino Asmeninis stiprintuvas privalo būti įkraunamas tik Bellman & Symfon rekomenduojamais įkrovikliais ir priedais.*



*Perspėjimas! Maitinimo šaltinis niekada neturi būti veikiamas vandens lašų, purslų, o objektai turintys skysčių, tokie kaip vazos, neturi būti statomi ant jo. Tam, kad pilnai išjungti maitinimą, tinklo kištukas turi būti ištrauktas iš elektros lizdo. Kištukas negali būti užkištas ir turi būti lengvai pasiekiamas.*



*Perspėjimas! Tam, kad sumažinti elektros iškrovos tikimybę, neleiskite įrenginiui būti lietuje ar sudrėkti.*



***Perspėjimas!** Jūsų vaikų saugumui – šis produktas turi smulkių dalių. Užtikrinkite, kad pakuotė ir smulkios dalys būtų*





*laikomos saugioje, vaikams neprieinamoje vietoje.*

*Šis simbolis reiškia, kad elektros įranga negali būti išmetama kartu su buitinėmis šiukšlėmis. Ji turi būti pristatyta į tinkamą panaudotos elektros įrangos surinkimo vietą. Daugiau informacijos apie elektros įrangos naikinimą rasite internete, iš vietinės valdžios, artimiausios panaudotos elektros įrangos priėmimo stoties ar parduotuvėje, kurioje įsigijote šią sistemą!*

## **Nuorodos į paveikslėlius**

1 Vidinis mikrofonas

2 Imtuvo vidinio mikrofono būsenos indikatorius LED

*Žalias: Visakryptis mikrofonas*

*Oranžinis: Kryptinis mikrofonas*

3 Baterijos būklės indikatorius LED

*Žalias: Įjungtas, baterija įkrauta*

*Blyksinti žalia: Įjungtas, baterija „nusėdusi“*

*Blyksinti oranžinė: Įjungtas, baterija išsikrovusi - įrenginys greitai išsijungs pats. Būtina įkrauti.*

*Oranžinis: baterija įkraunama*

4 Išorinio garso šaltinio indikatorius LED

*Žalias: T (teleritės) padėtis*

*Oranžinis: išorinis mikrofonas*

*Žalias ir oranžinis: Prijungtas išorinis garso šaltinis (stereo)*

5 Vidinio mikrofono pasirinkimo mygtukas

6 Įjungimo/išjungimo mygtukas

7 Mygtukas teleritės įjungimui

8 Garsumo ir tembro LED indikatorius

9 Garso padidinimo mygtukas



- 10 Garso sumažinimo mygtukas
- 11 Skardumo sumažinimo mygtukas
- 12 Skardumo padidinimo mygtukas
- 13 Ausinių/telekilpos 3.5 mm prijungimo lizdas
- 14 Įkrovimo lizdas
- 15 Tvirtinimas
- 16 Išorinio garso šaltinio prijungimo 2.5 mm lizdas.

## PRADŽIA

### Įrenginio patikrinimas

- 1 Prijunkite ausines prie ausinių lizdo (13).
- 2 Įjunkite Mino trumpai paspaudę įjungimo mygtuką (6).
- 3 Paklauskite vidinio mikrofono garso ir nusistatykite reikiamą garsumą garsumo mygtukais + arba - (9 arba 10).

Mino visada įsijungia vidinio mikrofono režime (1) nustatytame kaip garso šaltinis. Be to, garso reguliatorius įjungus visada būna mažo garso nustatyme, tam, kad išvengtumėte nemaloniai stiprių garso lygių.

Garsumo reguliatoriumi nusistatykite tinkamą garso lygį. + (9) garsą didina, o - (10) mažina, kai tuo tarpu Garso ir Tembro LED indikatorius (8) rodo garso lygį. Kuo daugiau LED indikatorių dega, tuo didesnis garso lygis. Nustačius garsumą, LED indikatorius užgesa po 5 sekundžių.

Tembro kontrolė nustato garso kokybę. > (12) padidina, o < (11) sumažina aukštus dažnius. Garsumo ir tembro LED indikatorius (8) parodo tembro nustatymą. Nustačius tembrą, LED indikatorius užgesa po 5 sekundžių.

Kai baigėte, galite išjungti Mino, paspaudę įjungimo/išjungimo mygtuką (6) ir laikydami jį nuspaudę, kol baterijos būklės indikatorius LED (3) užges.

## KAIP NAUDOTIS BELLMAN AUDIO MINO

BE2030 Bellman Audio Mino asmeninis stiprintuvas specialiai sukurtas tam, kad pateiktų puikią girdėjimo kokybę net ir labai sudėtingose klausai garsinėse situacijose. Bellman Audio Mino asmeninis stiprintuvas ypač puikiai veikia klausantis kalbos ir muzikos. Jūs galite naudotis vidiniais mikrofonais arba išoriniu garso šaltiniu. Kaip išorinis garso šaltinis gali būti naudojami: indukcinė kilpa, išorinis mikrofonas ar Jūs galite įrenginį prijungti Stereo Kabelių rinkinio pagalba (atskirai įsigyjamas priedas) prie stereo garso šaltinio.

### Simboliai ir indikatoriai

Toliau išvardinti simboliai, naudojami vartojimo instrukcijoje, reiškia:



*Perspėjimo trikampis nurodo informaciją, kuri privalo būti naudojama, norint garantuoti tinkamą veikimą, o taip pat užtikrinti asmeninį saugumą.*



*Lemputė (pastaba, nurodymas) nurodo informaciją, kuri gali būti naudinga, norint išnaudoti visas produkto galimybes.*

### Įkrovimas

Bellman Audio Mino turi vidinę įkraunamą bateriją. Baterija privalo būti pilnai įkrauta prieš pirmą kartą naudojantis produktu!

Bellman Audio Mino turi ličio jonų įkraunamas baterijas ir universalų įkroviklį su antgaliais, skirtais ES, Jungtinei Karalystei, JAV ir Australijai, tinkančiais didžiajai daliai elektros lizdų pasaulyje.



*Perspėjimas: Produktas gali būti naudojamas tik su Bellman & Symfon įkrovikliu ar specialiais tam skirtais Bellman & Symfon priedais!*

Prijunkite įkroviklį taip, kaip pavaizduota šios instrukcijos pradžioje.

Prieš jungdami į elektros tinklą pasirinkite tinklo antgalį atitinkantį Jūsų regioną ir įsitikinkite, kad jis gerai užsifiksavo. Kai įkroviklis bus prijungtas prie tinklo, Mino baterijos būklės LED indikatorius (3) pakeis spalvą iš žalios į oranžinę, informuodamas, kad vyksta įkrovimas. Kada įkrovimas baigsis, maždaug po 2.5 val., LED indikatorius vėl sužibės žaliai.

## FUNKCIJOS

Prijunkite BE9122 Bellman Stereo ausines, BE9128 Bellman kaklo telekilpą, BE9125 Bellman Stetoklipą, BE9124 Bellman ausies kanalo ausines ar kitą klausymo įrenginį, rekomenduojamą Bellman & Symfon prie ausinių išėjimo lizdo (13) dešinėje imtuvo pusėje, kaip parodyta šios instrukcijos pradžioje.

### Įjungimas

Paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką (6). Baterijos būklės LED indikatorius (3) užsidegs žaliai, informuodamas, kad Mino įsijungė.

Mino visada įsijungia vidinio mikrofono režimu. Be to, garso reguliatorius įjungus visada būna nustatytas į mažo garso padėtį tam, kad išvengtumėte nemalonaus stiprumo garsų.

## Garsumo pasirinkimas

Naudokitės garso reguliatoriaus + mygtuku (9) norėdami pagarsinti ir – mygtuku (10) norėdami pritildyti garsą. Garsumo ir tembro LED indikatorius (8) parodys garso lygį. Kuo daugiau LED lempučių dega, tuo didesnis garsas. LED indikatorius užgessta po 5 sekundžių, kai garsumas buvo nustatytas.

## Tembro pasirinkimas

Naudokite tembro valdymo < mygtuką (11) tam, kad sumažinti ir > mygtuką (12) tam, kad padidinti garso skardumą. Garso ir tembro LED indikatorius (8) parodys pasirinktą nustatymą. LED indikatorius užgessta po 5 sekundžių, kai tembras buvo nustatytas.

## Išjungimas

Jei baigėte, galite išjungti Mino paspausdami Įjungimo/išjungimo mygtuką (6) ir laikydami jį nuspausta, kol baterijų būsenos LED indikatorius (3) užges.

## MIKROFONŲ REŽIMO PASIRINKIMAS

Mino turi du mikrofonų režimus, taigi galite lengvai pasirinkti visakryptį arba kryptinį režimus. Pasirinkti tarp imtuvo visakrypčio ir kryptinio mikrofonų režimų galite paspausdami **MIC** mygtuką (5). Visakrypčio mikrofono režimas parodomas mikrofono LED indikatoriaus (2) žalia spalva, o kryptinis - oranžine spalva.



*Su kryptiniais mikrofonais galite „parodyti“ j garso šaltinį, kurį norite girdėti, tuo būdu prislopindami garsus kitomis kryptimis. Tai itin naudinga klausantis triukšmingoje ar blogos*

*akustikos aplinkoje, taip pat, kur daug balsų.*

## Teleritės/T padėtis

Vidinė teleritė yra pasukta 45 laipsnių kampu tam, kad „pagautų“ indukcinis signalus iš indukcinės kilpos, nesvarbu, horizontalioje (rankoje ar ant stalo) ar vertikalioje (kišenėje ar pakabintas ant juostelės) padėtyje yra Mino.



*T padėtis gali būti naudojama patalpose, kuriose yra įrengta indukcinė kilpa (ar klausos kilpa). T padėtis parodoma išorinio signalo indikatoriumi degant žaliai.*

## Garso šaltinio pasirinkimas

Naudotojas gali pats pasirinkti tarp vidinio mikrofono (MIC padėtis) ar vidinės teleritės (T padėtis), spausdamas mygtukus **MIC (5)** ir **T (7)** Mino priekyje. Perjungiant tarp garso šaltinių, Mino automatiškai sumažins garsą tam, kad išvengtumėte nemalonių garso stiprumų.

Mino automatiškai pasirenka išorinį garso šaltinį (**16**) vos tik kažkas yra prie jo prijungiamas. Atjungus išorinį garso šaltinį, Mino automatiškai persijungs į vidinio mikrofono režimą (**MIC** padėtis).

## Išorinis garso šaltinis

Jeigu gavote audio kabelį (kuris turi mažą 2.5 mm kištuką gale) ir jei jis bus prijungtas prie Mino išorinio garso šaltinio įėjimo lizdo (20), vidinis mikrofonas bus automatiškai atjungtas ir išorinis garso šaltinis pasirinktas. Išorinio garso šaltinio imtuvo LED indikatorius (4) užsidegs žalia ir oranžine spalva vienu metu, informuodamas, kad garsas ateina iš išorinio garso šaltinio.

Kai audio kabelis bus atjungtas, garsas vėl automatiškai persijungs į vidinį siūstuvo mikrofoną.

Su audio kabeliu prijungtu tarp Mino ir TV, Hi-Fi įrangos, MP3 grotuvo ar panašaus garso šaltinio, galėsite klausytis absoliučiai aukščiausios kokybės stereo garso. Mino pats automatiškai susireguliuos geriausią jėjimo jautrumą, optimalų bet kokiam prijungtam garso šaltiniui.

### Išorinis mikrofonas

Galite prijungti išorinį mikrofoną prie Mino 2.5 mm lizdo **(16)**. Išorinio garso šaltinio indikatorius sublyksės keletą kartų oranžine spalva, patvirtindamas, kad išorinis garso šaltinis buvo sėkmingai prijungtas. Išorinio garso šaltinio LED indikatorius **(4)** užsidegs žalia ir oranžine spalva vienu metu, informuodamas apie garso priėmimą iš mikrofono.

Imtuvo jėjimo jautrumas automatiškai susireguliuos tinkamam stiprinimui, kai išorinis mikrofonas bus prijungtas.

### Mišrūs garso šaltiniai

Klausantis išorinio garso šaltinio perduodamo garso, jis gali būti maišomas su vidinio mikrofono priimamu garsu.

Pasirinkite klausytis išorinio garso šaltinio paspausdami **T** mygtuką **(7)**. Tada nuspauskite ir laikykite nuspaudę **MIC** mygtuką **(5)**, kol neužsidegs kartu **MIC (2)** ir **T LED (4)** indikacinės lemputės.

Garsas iš išorinio garso šaltinio tada yra maišomas su garsu iš vidinio mikrofono. Galite sureguliuoti garso balansą tarp išorinio garso šaltinio ir vidinio mikrofono laikydami nuspaustą **MIC** mygtuką **(5)** ir tuo pat metu spausdami mygtukus **< (11)** arba **> (12)** balanso nustatymui

(t.y., kiek stipriai girdisi vidinio mikrofono garsas, lyginant su išorinio garso šaltinio garsu).

Jei norite grįžti atgal prie išorinio garso šaltinio klausymosi, paspauskite **T** mygtuką (7), o jeigu norite klausyti tik per vidinį imtuvo mikrofoną - spauskite **MIC** mygtuką (5).

### Baterijos indikatorius

Baterijos būklės LED indikatorius (3) paprastai dega žaliai. Tai rodo, kad įrenginys yra įjungtas ir baterijos įkrovimo lygis yra pakankamas.

Kai baterija išsenka, baterijos būklės LED indikatorius (3) ima blyksėti žaliai, o kai baterija beveik visiškai išsekusi, jis ima mirksėti oranžine spalva. Tada, kai indikatorius pradeda mirksėti žaliai, yra pats laikas įrenginį įkrauti. Jei įrenginys nepaisant indikacijų nebus įkrautas, jis tiesiog automatiškai atsijungs.

Įkrovimas prasideda automatiškai, vos tik prijungiate įkroviklį prie įkrovimo lizdo (14). Įkrovimo būklė yra parodoma oranžine šviesa. Kai tik baterija tampa pilnai įkrauta, indikatorius pakeičia spalvą į žalią. Tada būtina maitinimo bloką išjungti iš rozetės, o Mino atjungti nuo įkroviklio.

## PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Problema	Sprendimas
Nieko neatsitinka, kai norite įjungti Mino	Prijunkite įkroviklį ir įsitikinkite, kad įkrovimas prasidėjo per 10 sekundžių. <i>Pastaba! Jei įkrovimas neprasideda per 10 sekundžių, tuojau pat išjunkite įkroviklį ir kreipkitės į pardavėją!</i>





---

Prijungus ausines, nesigirdi jokio garso, nors Mino yra įjungtas.

Padidinkite garsą garso reguliatoriumi + (9).

Patikrinkite ar vidinis mikrofonas buvo pasirinktas kaip signalo šaltinis ir ar jis veikia švelniai braukiant per jį (1).

Patikrinkite ar ausinių kištukas yra gerai įkištas į Mino ausinių išėjimo lizdą.

Prijunkite ausines prie kito signalo šaltinio (su standartiniu 3.5 mm ausinių išėjimo lizdu) tam, kad patikrintumėte, kad ausinės tikrai veikia.

---

Nesigirdi jokio garso per ausines, kai Mino yra įjungtas ir išorinis garso šaltinis pasirinktas.

Patikrinkite ar išorinis garso šaltinis gerai (tinkamai) prijungtas prie išorinio garso šaltinio įvesties (16).

Per ausines girdisi aukšto dažnumo cypimas.

Sumažinkite garsą arba padidinkite atstumą tarp mikrofonų ir ausinių.

Nukreipkite mikrofoną nuo savęs.

---

Dėl kitų problemų sprendimo, įrenginio programavimo ir pritaikymo galimybių, bei kitais klausimais, kreipkitės į pardavėją.

## TECHNINĖ INFORMACIJA

### Maitinimas

Baterija 3.7 V Li-Ion įkraunama baterija

Veikimo laikas ~30 valandų (standartinė baterija)

Įkrovimo laikas ~4 valandos (standartinė baterija)

### Įeinantys signalai

Mikrofonas Vidinis elektrinis kondensatorinis mikrofonas (visakryptis arba kryptinis)

Išorinio garso šaltinio įvestis 2.5 mm stereo lizdas

---

(0 dBV maksimalus įeinantis signalas)

### Išvesties signalai

Ausinių lizdas 3.5 mm stereo lizdas

Iškraipymai:

BE9122 ausinės 0.6% THD

BE9124 kanalinės ausinės 0.08% THD

Dažnių diapazonas 40-10 000 Hz

Tembro kontrolė +/- 10 dB, nukirtimo dažnis 1.6 kHz

Išėjimo galia 100 mW (16 Ω apkrovimas)

Dinaminis diapazonas 90 dB SNR (elektriniai)

Maksimalus išėjimo lygis:

BE9122 ausinės 124.3 dB SPL (@ 2.5kHz)

BE9124 kanalinės ausinės 132.0 dB SPL (@ 5 kHz)

BE9125 stetoklipai 133.7 dB SPL (@ 1 kHz)

Stiprinimas, pilnas garsas  
(1kHz, 60dB SPL įvesties  
signalas):

BE9122 ausinės 42.5 dB

BE9124 kanalinės ausinės 55.0 dB

BE9125 stetoklipai 58.2 dB

### Papildoma informacija

Naudoti tik patalpose.

Matmenys P x A x G 48 x 99 x 22 (max) mm

Svoris 75 g

Spalva Pilka su balta priekine panele ir sidabro  
spalvos mygtukais

### Tenkinami reikalavimai

CE, FCC, RoHS, WEEE



## PRIEDAI

Galimi priedai:

- BE9122 Stereo ausinės
- BE9124 Vidinės ausies kanalo ausinės
- BE9125 Stetoklipai
- BE9126 Stereo kabelių rinkinys, 5 m
- BE9127 Išorinis mikrofonas, 5m
- BE9128 Kaklo telekilpa
- BE9143 USB mašininis įkroviklis
- BE9147 Nešiojimo krepšelis
- BE1360 SCART perjungiklis

## GARANTIJA

Bellman Audio Mino yra taikoma 24 mėn. pasaulinė garantija.

Bellman kaklo telekilpai 12 mėn. garantija.

Įkraunamoms baterijoms 12 mėn. garantija.

Bellman priedams 90 dienų garantija.

Dėl garantinio ir pogarantinio aptarnavimo kreipkitės į UAB „Klausos technika“.

[www.klausostechnika.lt](http://www.klausostechnika.lt)  
[info@klausostechnika.lt](mailto:info@klausostechnika.lt)